

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 47 (2008)  
**Heft:** 2: Sport = Sport

**Artikel:** Sport für Behinderte ohne unnötige Barrieren = Sport et handicap sans barrières architecturales  
**Autor:** Lohr, Christian  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-139741>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Christian Lohr,  
Journalist und Publizist,  
Kreuzlingen

# Sport für Behinderte ohne unnötige Barrieren

**Der Zugang zu Sportanlagen soll auch für Behindertensportler unkompliziert sein. Gute Lösungen sind nicht teurer, aber verlangen eine kluge Planung mit einem frühen Einbeziehen der Betroffenen.**

**Beispielhafte Umsetzung behindertengerechten Bauens: Sportanlage des Schweizer Paraplegiker-Zentrums (SPZ) in Nottwil LU.**

*Réalisation exemplaire sans barrières pour personnes handicapées: l'installation sportive du Centre suisse pour paraplégiques (SPZ) à Nottwil LU.*

**D**er Sport hat für Menschen mit einer Behinderung eine besondere Bedeutung. Während für alle Nichtbehinderten die körperliche Betätigung gut ist, so ist sie für Handicapierete ein eigentliches Muss. Das regelmäßige Training erlaubt es ihnen, den Körper und die trotz Einschränkungen vorhandenen Fähigkeiten zu stärken. Neben der reinen Fitness werden das Selbstwertgefühl und damit auch das Selbstvertrauen spürbar gefördert. Die grundsätzlich positiven Aspekte des Sports kommen im Behindertensport mithin noch ausgeprägter zum Tragen.

## Frage der Grundhaltung

Die Integration von Menschen mit einer Behinderung ist heute ein unbestrittenes Thema. Das seit 1994 gültige Behinderten-Gleichstellungsgesetz dient in der Schweiz als aktives Instrument, um eine Teilnahme am gesellschaftlichen Leben, womit Schule, Arbeit und Freizeit gemeint sind, zu gewährleisten. Einiges ist in den vergangenen Jahren diesbezüglich bereits umgesetzt worden. Vieles ist aber in Zukunft noch zu tun, bis eigentliche Selbstverständlichkeiten Realität werden.

Es sind nicht in erster Linie Gesetzesparagrafen mit ihren Vorschriften, die entscheiden, ob und wie weit sich die Integration noch nachhaltiger verbessern wird. Ausschlaggebend ist die Grundhaltung der Gesellschaft im Umgang mit Behinderten. Diesbezüglich darf

**P**our les personnes handicapées physiques, le sport revêt une signification particulière. Si pour les personnes valides, l'activité physique est bénéfique, elle représente pour les personnes handicapées une véritable nécessité. Un entraînement régulier permet de fortifier le corps et de stimuler des facultés, bien présentes, mêmes si elles sont diminuées. Parallèlement à la forme physique, l'amour propre, et par là la confiance en soi, sont sensiblement confortés. Dans le sport handicap, les aspects fondamentalement positifs du sport sont particulièrement significatifs.

## Une question d'attitude

La question de l'insertion des personnes handicapées fait aujourd'hui l'objet d'un consensus. En Suisse, la Loi sur l'égalité pour les personnes handicapées, en vigueur depuis 1994, sert d'instrument actif pour assurer la participation à la vie sociale, terme sous lequel on entend l'école, le travail et les loisirs. Au cours de ces dernières années, des progrès certains ont été réalisés dans ce domaine. Il reste cependant encore beaucoup à accomplir avant que ce qui devrait en principe aller de soi, ne devienne réalité.

Ce ne sont pas en premier lieu les articles législatifs et leurs dispositions qui déterminent si, et dans quelle mesure, il est possible d'améliorer durablement l'insertion des personnes handicapées. Ce qui est décisif, c'est l'attitude de la société par rapport à elles. A ce sujet, le sport handicap peut aujourd'hui se prévaloir d'une accep-





# Sport et handicap sans barrières architecturales

Christian Lohr,  
journaliste et éditeur

der Behindertensport feststellen, inzwischen eine überdurchschnittliche Akzeptanz zu geniessen. Die Anerkennung für die erbrachten Leistungen ist ebenso breit wie ehrlich.

## Viel Begeisterung spürbar

Die Schweizer Athletinnen und Athleten im Behinderten- und Rollstuhlsport zählen zur Weltspitze. Worauf lassen sich die Erfolge von Edith Hunkeler, Chantal Cavin, Marcel Hug, Heinz Frei, Franz Nietlispach, Urs Kolly und Thomas Pfyl, um nur einige der aktuellsten Namen zu nennen, zurückführen? Zuallererst sicherlich auf ihre herausragenden Persönlichkeiten. Mit dem, was sie nicht trotz, sondern mit ihrer Behinderung erreicht haben, sind sie zu Vorbildern geworden. Die Vielzahl an gewonnenen Medaillen an Paralympics, Welt- und Europameisterschaften sind aber auch das Resultat von Förderern (Trainern und Sponsoren) an der Seite oder im Hintergrund. Die Unterstützung von unterschiedlichsten Seiten ist kontinuierlich grösser geworden. Die Elite hat natürlich auch im Behindertensport Breitenwirkung. In den weit über 100 Vereinen wird nachgeeifert und mit viel Begeisterung der Sport gelebt.

## Barrieren verhindern

Wie sind die grundsätzlichen Bedingungen, um in der Schweiz Behindertensport zu betreiben? Die Finanzierung von Anlagen und Vereinen basiert auch hier auf Unterstützungsleistungen

tation supérieure à la moyenne. Les résultats atteints font l'objet d'une reconnaissance aussi large que franche.

## Beaucoup d'enthousiasme perceptible

Les athlètes suisses du sport handicap sont parmi les meilleurs du monde. Comment s'expliquent les succès de Edith Hunkeler, Chantal Cavin, Marcel Hug, Heinz Frei, Franz Nietlispach, Urs Kolly ou Thomas Pfyl, pour ne citer que quelques noms? En premier lieu certainement par le côté exceptionnel de leurs personnalités. Avec les performances atteintes, et ce non malgré, mais avec leur handicap, ils font aujourd'hui figure d'exemples. Le grand nombre de médailles gagnées aux jeux paralympiques, aux championnats d'Europe et du Monde, représente aussi une reconnaissance pour les partenaires (entraîneurs et sponsors) à leurs côtés ou à l'arrière-plan. Le soutien venu d'horizons divers n'a cessé de croître. Les performances de l'élite ont bien sûr aussi des répercussions au niveau du sport de masse. Dans plus de 100 associations, on prend modèle et l'on vit le sport avec beaucoup d'enthousiasme.

## Proscrire les barrières architecturales

Dans quelles conditions se pratique le sport handicap en Suisse? Le financement des équipements et des associations dépend, ici comme ailleurs, des subventions de l'Etat fédéral et des cantons d'une part, et du soutien financier des milieux économiques et privés d'autre part. Pour les respon-

**L'accès aux équipements sportifs doit devenir plus facile pour les sportifs handicapés. De bonnes solutions ne sont pas plus onéreuses, mais elles demandent une planification intelligente et une implication précoce des intéressés.**



Die Trainings- und Wettkampfstätten des SPZ wurden 2007 ins Nationale Sportanlagenkonzept (NASAK) aufgenommen.

*Les installations du SPZ pour la compétition et l'entraînement ont été intégrées en 2007 dans le concept national pour les installations sportives (NASAK).*



Paramedia AG

durch den Bund und die Kantone einerseits sowie Zuwendungen aus Wirtschafts- und Privatkreisen. Die Mittelbeschaffung ist für die Verantwortlichen eine stetige Herausforderung. Zumindest teilweise beeinflussbar sind andere Faktoren wie die Infrastruktur für Trainings und Wettkämpfe.

Da in den vergangenen zwei Jahrzehnten landauf, landab unzählige Sportanlagen neu gebaut oder alte renoviert wurden, sind die Bedürfnisse der Behindertensportler heute vielerorts recht gut berücksichtigt. Barrieren abbauen ist die eine Sache – neue zu verhindern nicht weniger wichtig. Die wahrnehmbare Entwicklung kann als «gut» bezeichnet werden. «Sehr gut» wird sie dann sein, wenn bei der Planung und Umsetzung von Projekten künftig noch

*sables, la collecte de moyens financiers constitue un défi permanent. D'autres conditions cadre, comme l'infrastructure pour l'entraînement et la compétition, peuvent aussi être améliorées.*

*Au cours des vingt dernières années, et partout dans le pays, de nombreux équipements sportifs ont été construits ou réhabilités, et les besoins spécifiques des sportifs handicapés sont aujourd'hui relativement bien pris en compte. Eliminer les barrières architecturales existantes est un aspect, ne pas en édifier de nouvelles est tout aussi important. L'évolution observée peut être qualifiée de «bonne». Elle sera «très bonne», quand, lors de la planification et réalisation de projets, des spécialistes pour l'accessibilité dans la construction, ainsi que des sportifs concernés, seront consultés de manière conséquente.*

### Behindertensportorganisationen und -verbände

Plusport: Behindertensport Schweiz: [www.plusport.ch](http://www.plusport.ch)

Rollstuhlsport Schweiz SPV: [www.sport.paranet.ch](http://www.sport.paranet.ch)

Kantonale Behindertensportorganisation Tessin: [www.ftia.ch](http://www.ftia.ch)

Handisport (französisch-sprachig): [www.handisport.ch](http://www.handisport.ch)

Schweizerischer Gehörlosen-Sportverband: [www.sgsv-fsss.ch](http://www.sgsv-fsss.ch)

SPC – Swiss Paralympic Committee: [www.swissparalympic.ch](http://www.swissparalympic.ch)

### Richtlinien & Literatur zum behindertengerechten Bauen

In Zürich existiert seit 1982 die «Schweizerische Fachstelle für behindertengerechtes Bauen» und über die gesamte Schweiz verteilt bestehen regionale Beratungsstellen. Im Internet finden sich zahlreiche Beiträge, neben den Gesetzestexten auch Umsetzungskonzepte und Fachartikel.

Behindertengleichstellungsgesetz BehiG: [www.admin.ch/ch/d/sr/1/151.3.de.pdf](http://www.admin.ch/ch/d/sr/1/151.3.de.pdf)

Gleichstellungsverordnung BehiV: [www.admin.ch/ch/d/sr/1/151.3.de.pdf](http://www.admin.ch/ch/d/sr/1/151.3.de.pdf)

### Pas seulement des rampes

*Lors de la conception d'un équipement sportif accessible aux personnes handicapées, les aspects les plus divers sont à prendre en compte. L'aménagement des espaces de stationnement, rampes et toilettes, constitue un thème central, mais ne suffit pas à couvrir les besoins différenciés des personnes en fauteuil roulant, à mobilité réduite, ou malvoyantes. Des aspects de détail offrent souvent des opportunités complémentaires non négligeables. Aujourd'hui, on ne se pose heureusement plus la question de la nécessité de prévoir des toilettes adaptées aux personnes handicapées, mais celle de leur emplacement.*

*Pour l'avenir, les aspirations, ou plutôt les revendications des milieux du handicap, portent au minimum sur la mise en œuvre sans compromis*



konsequenter Fachleute für behindertengerechtes Bauen sowie Betroffene einbezogen werden.

### Nicht nur Rampen

Ansatzpunkte zur behindertenfreundlichen Ausgestaltung einer Sportanlage berühren unterschiedlichste Aspekte. Parkplätze, Rampen und Toiletten sind zwar die zentralen Anliegen, sie decken jedoch nicht alleine die weitläufigen Bedürfnisse von Rollstuhlfahrern, Geh- und Sehbehinderten ab. Häufig sind es die Detailfragen, die wertvolle Zusatzmöglichkeiten bieten. Glücklicherweise beschäftigt man sich heute nicht mehr mit der Frage, ob überhaupt ein Behinderten-WC gebaut werden soll, sondern wo es sinnvoll einzuplanen ist.

Die Wünsche, oder deutlicher formuliert, die Forderungen aus Behindertenkreisen für künftige Entwicklungen sind mindestens jene nach kompromissloser Umsetzung der Baugesetze auch in «kreativen» Architekturprojekten. Wichtig ist noch ein weiterer Hinweis: Zum Sport respektive Behindertensport gehören auch die Zuschauer. Hier werden gehandicapte Personen noch häufig ausgeschlossen. In zahlreichen Fussball- und Eisstadion herrscht grosser Bedarf nach besseren Behinderten-Zuschauerplätzen.

### Auf der schnellen Bahn

Im internationalen Vergleich ist der Standard in der Schweiz sicher gut. Die Rollstuhlschneeröhre hat ihre schnellen Bahnen um gar Weltrekorde zu erzielen, die Skifahrer ihre Pisten auf denen sie Gesamt-Weltcup Sieger werden. Doch der Behindertensport bringt mit sich, dass noch zwei, drei weitere Argumente zu berücksichtigen sind. So ist es eben durchaus auch von Bedeutung, ob die Unterkunft im Skigebiet rollstuhlgängig ist oder das Restaurant zum gemütlichen Hock nach dem Sport im Verein auch wirklich von allen besucht werden kann.



PLUSPORT (2)

Alpinski und Nordische Disziplin im Spitzensport.

*Ski alpin et ski nordique pour sportifs de haut niveau.*

*de la législation dans les projets architecturaux dits «créatifs». Autre point à noter: tout comme le sport en général, le sport handicap, a besoin de spectateurs. Dans ce domaine, les personnes à mobilité réduite se trouvent encore souvent exclues. Dans de nombreux stades de football ou patinoires, on enregistre un grand déficit de places accessibles aux personnes handicapées.*

### Sur la piste rapide

*En comparaison internationale, le standard suisse est certainement bon. Les athlètes de haut niveau en fauteuil roulant disposent de pistes rapides sur lesquelles ils sont à même de réaliser des records mondiaux, les skieurs ont leurs pistes sur lesquelles ils remportent la coupe du Monde. Pour le sport handicap, quelques autres facteurs sont cependant à prendre en compte. Ainsi, il importe aussi notamment que l'hébergement au sein du domaine skiable soit accessible, ou que le restaurant, prévu pour passer un moment convivial après l'activité sportive, puisse effectivement être fréquenté par tous.*



Roman Keller

Der Schweizer Urs Kolly, siebenfacher Goldmedaillengewinner bei den Paralympics.

*Le Suisse Urs Kolly a gagné sept médailles d'or lors des Paralympics.*